

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 29 MARCH 1995
No. 1995/60 (PART II)

MERCREDI 29 MARS 1995
No 1995/60 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 29 March 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- Burundi
- UNPROFOR (S/1995/222)
- Other matters

Mercredi 29 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

11 heures consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- Burundi
- FORPRONU (S/1995/222)
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/60 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/60 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING FISH
STOCKS AND HIGHLY
MIGRATORY FISH
STOCKS*Fifth session*

10 a.m.- 1 p.m.	62nd meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	63rd meeting	Conference Room 4

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS
DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT
TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES
ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS)
ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS*Cinquième session*

10 heures à 13 heures	62e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	63e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m. 11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNAMIR
2. MINURSO
3. ONUSAL
4. UNOSOM II

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. MINUAR
2. MINURSO
3. ONUSAL
4. UNOSOM II

International Covenant on Civil
and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.- 1 p.m.	1401st meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	1402nd meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under
article 40 of the Covenant [8]

United States of America (CCPR/C/81/Add.4)

Pacte international relatif aux droits
civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1401e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1402e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les Etats parties confor-
mément à l'article 40 du Pacte [8]

Etats-Unis d'Amérique (CCPR/C/81/Add.4)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

15 heures à 18 heures	12e séance	Salle du Conseil de tutelle
--------------------------	------------	--------------------------------

Questions de programmation et de coordination concernant
l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations
Unies [4]

Décision sur le projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

Décisions sur les projets de résolution E/CN.6/1995/L.7, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 et L.15

**Conseil d'administration du Programme
des Nations Unies pour le développement et
du Fonds des Nations Unies pour la population**

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
--------------------------	----------------	--------------------------

Cadre de la prochaine période de programmation du PNUD

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 29 March 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (on the Draft Platform for Action (chapter 4 and other related matters))

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
7 p.m.- 10 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (Working Group I on the Draft Platform for Action)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
--------------------	----------------	--------------------------------

LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SELA) (on the forthcoming session of the Executive Board of UNDP and UNFPA)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
--------------------	----------------	----------------------

NON-ALIGNED MOVEMENT: STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room E
--------------------	----------------	----------------------

GROUP OF 77 OF THE WHOLE (on an Agenda for Development)

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
--------------------	----------------	----------------------

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 29 mars 1995

GRUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (sur le projet de plate-forme d'action (chapitre 4 et autres questions connexes))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de Conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
19 heures à 22 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1

GRUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (Groupe de travail I sur le projet de plate-forme d'action)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
--------------------------	----------------	--------------------------------

SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN (SELA) (sur la session à venir du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
--------------------------	----------------	--------------------------

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E
--------------------------	----------------	--------------------------

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour la paix)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
--------------------------	----------------	--------------------------

MEETING OF THE COMMONWEALTH
(on the Draft Platform for Action)

1.30 p.m.-
2.30 p.m. closed meeting Conference
Room E

REUNION DU COMMONWEALTH
(sur le projet de plate-forme d'action)

13 h 30 à
13 heures réunion privée Salle de
conférence E

NON-ALIGNED MOVEMENT:
HIGH-LEVEL WORKING GROUP
FOR THE RESTRUCTURING OF THE
UNITED NATIONS

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES:
GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU SUR LA
RESTRUCTURATION DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

15 heures à
18 heures réunion privée Salle de
conférence 7

Series of special events

UNDP is sponsoring a series of events in connection with the preparations for the Fourth World Conference on Women. A briefing on the *Human Development Report 1995* will be held today, 29 March 1995, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 4.

Série d'activités spéciales

Le PNUD patronne une série d'activités spéciales à l'occasion des préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes. Une réunion d'information sur le *Rapport sur le développement humain 1995* aura lieu aujourd'hui 29 mars 1995 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 4.

Announcement

Today, 29 March 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council and for members of the Press at 5.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

Une réunion d'information officielle sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil et des membres de la presse aura lieu aujourd'hui 29 mars 1995 à 17 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3 to continue with the issue of "the methods of calculating the scale of assessments" and take up "any other elements raised during the discussions".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers and those delegations which have not yet obtained a copy of the materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380, ext.: 3.0388).

*

*

*

A meeting of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

*

*

*

The 12th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 31 March 1995, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Document A/AC.240/1995/WG/2 will be available.

*

*

*

The first session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will be held from 3 to 13 April 1995 at Headquarters. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.244/L.1. The first meeting of the session will be held on Monday, 3 April 1995, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 9e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3 pour poursuivre l'examen des méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts et examiner tous autres éléments soulevés au cours du débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs et celles qui n'ont pas encore obtenu un exemplaire de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388).

*

*

*

Le COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

*

*

*

La 12e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 31 mars 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le document A/AC.240/1995/WG/2 sera disponible.

*

*

*

La première session du COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE aura lieu au Siège du 3 au 13 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.244/L.1. La première séance de la session se tiendra le lundi 3 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONFERENCE OF THE PARTIES OF
THE UNITED NATIONS FRAMEWORK
CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The ministerial segment of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties in Berlin (Ms. June Chesney, tel.: (49-30) 30-38-5412; fax: (49-30) 30-38-5411).

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet from 10 April to 5 May 1995, in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will take place from 10 to 13 April, and the Working Group will commence on 17 April.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

* * *

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-
CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES
CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

Le débat ministériel de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties à Berlin (Mme June Chesney, tél. : (49-30) 30-38-5412; télécopieur : (49-30) 30-38-5411).

* * *

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira du 10 avril au 5 mai 1995 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu du 10 au 13 avril et le Groupe de travail commencera ses travaux le 17 avril.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION ON SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/1995/L.1.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE
WHOLE (*on the Fourth World Conference on Women*) on
Thursday, 30 March 1995, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED WORK-
ING GROUP ON METHODOLOGY of the COORDINATING BU-
REAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 30
March 1995, at 4 p.m. in Conference Room 7.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLENIER (*sur la
quatrième Conférence mondiale sur les femmes*) aura lieu le
jeudi 30 mars 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR
LA METHODOLOGIE du BUREAU DE COORDINATION DU MOU-
VEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le
jeudi 30 mars 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 28 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING FISH
STOCKS AND HIGHLY
MIGRATORY FISH
STOCKS

Fifth session

60th meeting

The Conference continued the general debate with statements made by the representatives of Bangladesh, Mexico, Ecuador, Peru and Morocco.

Statements were made also by the representatives of Permanent South Pacific Commission (CPPS) and Latin American Organization for Fisheries Development (OLDEPESCA).

The observer for Greenpeace made a statement.

The Conference then begun its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22).

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Peru, Japan, Bangladesh, Canada, India, Argentina, Poland, Mexico, the Republic of Korea, Australia, New Zealand, China, Malta, Papua New Guinea, the United States and Norway, as well as by the representative of the European Community.

61st meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of Peru, Chile, Poland, Russian Federation, China, Argentina, Uruguay, Japan, Estonia, Australia, New Zealand, Sri Lanka, India, Poland, Brazil, Canada, Morocco, Papua New Guinea, United States, the Republic of Korea and Lebanon, as well as by the representative of the European Community.

A statement was made by the observer from Greenpeace.

Mardi 28 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS
DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT
TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES
ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS)
ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

60e séance

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants du Bangladesh, du Mexique, de l'Equateur, du Pérou et du Maroc.

Les représentants de la Commission permanente du Pacifique Sud (CPPS) et de l'organisation latino-américaine pour le développement des pêches (OLDEPESCA) prennent la parole.

L'observateur de Greenpeace intervient.

La Conférence commence l'examen du Projet d'accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Pérou, Japon, Bangladesh, Canada, Inde, Argentine, Pologne, Mexique, République de Corée, Australie, Nouvelle-Zélande, Chine, Malte, Papouasie-Nouvelle-Guinée et Norvège, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

61e séance

La Conférence poursuit l'examen du Projet d'accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22) en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Pérou, Chili, Pologne, Fédération de Russie, Chine, Argentine, Uruguay, Japon, Estonie, Australie, Nouvelle-Zélande, Sri Lanka, Inde, Pologne, Brésil, Canada, Maroc, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Etats-Unis, République de Corée et Liban, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

L'observateur de Greenpeace prend la parole.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session 1399th meeting

Election of the Chairman and other officers of the Committee [3]

The election of the Committee's third Vice-Chairman and Rapporteur, which was deferred earlier, was held with the appointment of the following members: Mr. P.N. Baghwati (Vice-Chairman) and Ms. C. Chanet (Rapporteur).

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee began its consideration of a draft general comment on article 25 of the Covenant as submitted by the Working Group on Article 40.

1400th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [9]

The Committee began its consideration of communications received under the First Optional Protocol to the Covenant in closed session.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session 11th meeting

Programming and coordination matters related to the United Nations and the United Nations system [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.6

The representative of Australia introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Antigua and Barbuda, Azerbaijan, Bolivia, Brazil, Croatia, Ecuador, Germany and Guinea-Bissau. Chile, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Israel and Peru joined in sponsoring the draft resolution.

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

The Commission resumed its consideration of the item.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session 1399e séance

Election du président et du bureau [3]

Le Comité procède à l'élection du troisième vice-président et du rapporteur, reportée d'une séance antérieure, et élit M. P.N. Baghwati (Vice-Président) et Mme C. Chanet (Rapporteur).

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence l'examen d'un projet d'observation générale sur l'article 25 du Pacte, tel qu'il a été soumis par le Groupe de travail sur l'article 40.

1400e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [9]

Le Comité commence l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du premier Protocole facultatif se rapportant au Pacte en privé.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session 11e séance

Questions de programmation et de coordination concernant l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations Unies [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Le représentant de l'Australie présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que d'Antigua-et-Barbuda, de l'Azerbaïdjan, de la Bolivie, du Brésil, de la Croatie, de l'Equateur, de l'Allemagne et de la Guinée-Bissau. Le Chili, le Costa Rica, la Côte d'Ivoire, Cuba, Israël et le Pérou se portent coauteurs du projet de résolution.

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

La Commission reprend l'examen de la question.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.7

The representative of Azerbaijan introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsor, as well as Angola, Bangladesh, Bosnia and Herzegovina, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Costa Rica, Egypt, Kyrgyzstan, Kuwait, Turkey and Zimbabwe. Argentina, Cameroon, Chad, Chile, Colombia, Congo, Côte d'Ivoire, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Gabon, Gambia, Guinea-Bissau, Mali, Mozambique, Pakistan, Peru, Sao Tome and Principe, Togo, Tunisia, joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.9

The representative of the Russian Federation introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Armenia and Bulgaria. Cambodia, Cameroon, Costa Rica and Gabon joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.10

The representative of Pakistan introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Australia, Austria, Denmark, Dominican Republic, New Zealand, Saudi Arabia, Spain and Sweden. Angola, Argentina, Azerbaijan, Bangladesh, Belgium, Burundi, Burkina Faso, Cambodia, Cameroon, Chad, Chile, Congo, Côte d'Ivoire, Eritrea, Gabon, Gambia, Guinea-Bissau, Iran (Islamic Republic of), Kyrgyzstan, Liechtenstein, Nicaragua, Norway, Portugal, Sao Tome and Principe, South Africa, Sudan, Togo, Tunisia and the United States joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.11

The representative of Australia introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Armenia, Bahamas, Bosnia and Herzegovina, Chile, Ecuador, Finland, Spain and New Zealand. Algeria, Antigua and Barbuda, Austria, Azerbaijan, Bangladesh, Belarus, Belgium, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, France, Gabon, Ghana, Guatemala, Kenya, Lesotho, Liberia, Mozambique, Nepal, Pakistan, Panama, Philippines, Poland, Portugal, Sao Tome and Principe, South Africa, Togo, Trinidad and Tobago, the United Republic of Tanzania and the United States joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.12

The representative of the Philippines, on behalf of the Group of 77 and China, introduced and corrected the draft resolution.

*Draft resolution E/CN.6/1995/L.13**Projet de résolution E/CN.6/1995/L.7*

Le représentant de l'Azerbaïdjan présente et révisé oralement le projet de résolution au nom de son auteur, ainsi que des pays suivants : Angola, Bangladesh, Bosnie-Herzégovine, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Costa Rica, Egypte, Kirghizistan, Koweït, Turquie et Zimbabwe. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Argentine, Cameroun, Tchad, Chili, Colombie, Congo, Côte d'Ivoire, Equateur, El Salvador, Erythrée, Gabon, Gambie, Guinée-Bissau, Mali, Mozambique, Pakistan, Pérou, Sao Tomé-et-Principe, Togo et Tunisie.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.9

Le représentant de la Fédération de Russie présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de l'Arménie et de la Bulgarie. Le Cambodge, le Cameroun, le Costa Rica et le Gabon se portent coauteurs du projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.10

Le représentant du Pakistan présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que des pays suivants : Australie, Autriche, Danemark, République dominicaine, Nouvelle-Zélande, Arabie saoudite, Espagne et Suède. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Angola, Argentine, Azerbaïdjan, Bangladesh, Belgique, Burundi, Burkina Faso, Cambodge, Cameroun, Tchad, Chili, Congo, Côte d'Ivoire, Erythrée, Gabon, Gambie, Guinée-Bissau, Iran (République islamique d'), Kirghizistan, Liechtenstein, Nicaragua, Norvège, Portugal, Sao Tomé-et-Principe, Afrique du Sud, Soudan, Togo, Tunisie et Etats-Unis.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.11

Le représentant de l'Australie présente et révisé oralement le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de l'Arménie, des Bahamas, de la Bosnie-Herzégovine, du Chili, de l'Equateur, de la Finlande, de l'Espagne et de la Nouvelle-Zélande. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Algérie, Antigua-et-Barbuda, Autriche, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bélarus, Belgique, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Tchad, Congo, Côte d'Ivoire, France, Gabon, Ghana, Guatemala, Kenya, Lesotho, Libéria, Mozambique, Népal, Pakistan, Panama, Philippines, Pologne, Portugal, Sao Tomé-et-Principe, Afrique du Sud, Togo, Trinité-et-Tobago, République-Unie de Tanzanie et Etats-Unis.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.12

Le représentant des Philippines, au nom du Groupe des 77 et de la Chine, présente et apporte des corrections au projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.13

The representative of Finland introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Armenia, Costa Rica, Namibia, New Zealand and Thailand. Bahamas, Bangladesh, Belarus, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Côte d'Ivoire, Eritrea, Gabon, Ghana, Latvia, Lesotho, Liberia, Nicaragua, Nigeria, Panama, Poland, Romania, Sao Tome and Principe, Togo, Trinidad and Tobago, Tunisia and the United Republic of Tanzania joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.14

The representative of the Philippines introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed. Belgium, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Cameroon, Chad, Côte d'Ivoire, Eritrea, Gabon, Germany, Guinea-Bissau, France, Israel, Liberia, Mali, Mozambique, Nepal, Nigeria, Peru, Portugal, Sao Tome and Principe, South Africa, Thailand and Togo joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.15

The representative of the Philippines introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed. Colombia, Côte d'Ivoire, Eritrea, Mozambique, Pakistan and Sao Tome and Principe joined in sponsoring the draft resolution.

Preparations for the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace: draft rules of procedure [3 (d)]

The Commission resumed consideration of the item and heard statements by the representatives of China, France (on behalf of the European Union) and, Bahamas, as well as by the observer for Antigua and Barbuda.

Organization of work

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Greece and Sudan.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 28 MARCH 1995

581st meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the Russian Federation, the United

Le représentant de la Finlande présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de l'Arménie, du Costa Rica, de la Namibie, de la Nouvelle-Zélande et de la Thaïlande. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Bahamas, Bangladesh, Bélarus, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Côte d'Ivoire, Erythrée, Gabon, Ghana, Lettonie, Lesotho, Libéria, Nicaragua, Nigéria, Panama, Pologne, Roumanie, Sao Tomé-et-Principe, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie et République-Unie de Tanzanie.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.14

Le représentant des Philippines présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Belgique, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Cameroun, Tchad, Côte d'Ivoire, Erythrée, Gabon, Allemagne, Guinée-Bissau, France, Israël, Libéria, Mali, Mozambique, Népal, Nigéria, Pérou, Portugal, Sao Tomé-et-Principe, Afrique du Sud, Thaïlande et Togo.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.15

Le représentant des Philippines présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Colombie, Côte d'Ivoire, Erythrée, Mozambique, Pakistan et Sao Tomé-et-Principe.

Préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix : projet de règlement intérieur [3 d)]

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la France (au nom de l'Union européenne) et des Bahamas, ainsi que de l'observateur d'Antigua-et-Barbuda.

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Grèce et du Soudan.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 28 MARS 1995

581e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après :

States, China, Australia, Mexico, Germany, Indonesia, India, Ecuador and Austria, as well as by the observer of the International Telecommunication Union (ITU).

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of the Netherlands, the Russian Federation, Japan, Indonesia and Colombia.

Fédération de Russie, Etats-Unis, Chine, Australie, Mexique, Allemagne, Indonésie, Inde, Equateur et Autriche, ainsi que de l'observateur de l'Union internationale des télécommunications (UIT).

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens d'utiliser l'orbite de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des Pays-Bas, de la Fédération de Russie, du Japon, de l'Indonésie et de la Colombie.

* *
* *
**United Nations Conference
on Trade and Development**

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Forty-first session (second part)
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 23 MARCH 1995

SPECIAL SESSIONAL COMMITTEE 1st meeting

Implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s [4]

- (a) *Status of preparations for the High-level Intergovernmental Meeting on the Mid-term Global Review of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s*
- (b) *Annual review of progress in the implementation of the Programme of Action*

The Special Sessional Committee began its consideration of these items with an introductory statement by the Director-in-charge of the Least Developed Island and Land-locked Countries.

Statements were made by the representatives of Bangladesh (also on behalf of the Least Developed Countries), the Sudan (on behalf of the African Group), France (on behalf of the Europe Union), Zambia, Madagascar, the United Republic of Tanzania and Ethiopia, as well as by the observer of the Organization of the African Unity (OAU).

* *
* *
**Conférence des Nations Unies
sur le commerce et le développement**

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarante et unième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 23 MARS 1995

COMITE DE SESSION SPECIAL 1re séance

Mise en oeuvre du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés [4]

- a) *Etat d'avancement de la préparation de la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés*
- b) *Examen annuel des progrès de la mise en oeuvre du Programme d'action*

Le Comité spécial commence l'examen de ces questions en entendant une déclaration liminaire du Directeur chargé des pays les moins avancés, des pays insulaires et des pays sans littoral.

Des déclarations sont faites par les représentants du Bangladesh (au nom également des pays les moins avancés), Soudan (au nom du Groupe africain), France (au nom de l'Union européenne), Zambie, Madagascar, République-Unie de Tanzanie et Ethiopie, ainsi que par l'observateur de l'Organisation de l'unité africaine (OUA).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

*United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic
Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna
on 20 December 1988*

*Accession: Lesotho (28 March 1995)**

*International Convention on Maritime Liens and Mortgages,
1993, concluded at Geneva on 6 May 1993*

Accession: Monaco (28 March 1995)*

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES
DU SECRETAIRE GENERAL]

*Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des
stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à
Vienne le 20 décembre 1988*

Adhésion : Lesotho (28 mars 1995)*

*Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypo-
thèques maritimes, conclue à Genève le 6 mai 1993*

Adhésion : Monaco (28 mars 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Briefing

There will be a briefing by Mr. Arno Truger, Programme Director of the Austrian Study Center for Peace and Conflict Resolution, on the International Civilian Peace-keeping and Peace-building Training Programme today, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 9. All delegations are invited.

Réunion d'information

M. Arno Truger, Directeur des programmes du Centre d'études autrichien pour la paix et la résolution des conflits, tiendra une réunion d'information sur le Programme international de formation dans le domaine du maintien et de l'établissement de la paix à l'intention du personnel civil aujourd'hui 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

